Ali naj se cepimo tudi tisti, ki smo že preboleli covid-19?

Cepljenje je smiselno tudi po prebolelem covidu-19, saj pričakujemo, da bomo po cepljenju boljše in dolgotrajnejše zaščiteni, kot če bi bolezen preboleli.

Dobbiamo vaccinarci anche se abbiamo già avuto il covid-19?

La vaccinazione ha senso anche se abbiamo già avuto il covid-19, poiché ci si aspetta che dopo la vaccinazione saremmo protetti meglio e più a lungo termine rispetto alla guarigione dalla malattia.

Ali smo lahko zaradi cepljenja na testiranju pozitivni?

Cepljenje proti covidu-19 ne more povzročiti pozitivnega rezultata PCR testa ali hitrega antigenskega testa, saj merita prisotnost virusa, v cepivu pa virusa ni.

Possiamo essere positivi al test a causa della vaccinazione?

La vaccinazione anti covid-19 non può causare il risultato positivo al test (test PCR o test antigenico rapido) poiché i test misurano la presenza del virus e il vaccino anti covid-19 non contiene il virus.

Ali ima cepivo kakšne neželene učinke?

Tako kot vsako cepivo, ima lahko tudi cepivo proti covidu-19 neželene učinke, vendar so blagi in prehodni. Med najpogosteje poročane neželene učinke sodijo bolečina, oteklina in rdečina na mestu cepljenja, utrujenost, glavobol, bolečine v mišicah in sklepih, slabost ali bruhanje, oteklost bezgavk, mrzlica ter povišana telesna temperatura, ki pa izzvenijo v nekaj dneh po cepljenju.

Quali sono gli effetti collaterali del vaccino?

Come ogni vaccino, anche il vaccino anti covid-19 può avere effetti indesiderati, che sono pero lievi e transitori. I sintomi più comunemente riportati includono dolore, gonfiore e arrossamento nel punto d'iniezione, affaticamento, mal di testa, dolori muscolari e articolari, nausea o vomito, linfonodi ingrossati, brividi e febbre, che svaniscono entro pochi giorni dalla vaccinazione.

Informacije o cepivih in cepljenju pridobivajmo iz zanesljivih virov

Na področju cepljenja proti covidu-19 je na voljo veliko različnih informacij, zavedati pa se je treba, da niso vse resnične. Informacije zato vedno pridobivajmo iz zanesljivih in uradnih virov ter od strokovnjakov, ki se s področjem ukvarjajo.

O cepljenju se posvetujmo tudi s svojim osebnim zdravnikom, dodatne informacije pa lahko vsak dan med 8. in 18. uro dobimo tudi na brezplačni telefonski številki Klicnega centra za informacije o koronavirusu 080 1404. Iz tujine je klicni center dosegljiv na številki +386 1 478 7550.

Za dodatne informacije obiščite www.cepimose.si.

Per ottenere informazioni riguardo i vaccini e la vaccinazione consultiamo le fonti attendibili

Riguardo alla vaccinazione anti covid-19 sono disponibili molte informazioni diverse. Dobbiamo però renderci conto che tutte queste informazioni non sono vere e affidabili. Pertanto, otteniamo sempre le informazioni da fonti affidabili e ufficiali e da esperti del settore.

Riguardo alla vacinazione consultiamo anche il nostro medico personale. Ulteriori informazioni possono essere ottenute ogni giorno dalle 8:00 alle 18:00 anche al numero verde del Call center per informazioni sul nuovo coronavirus 080 1404. Il call center è disponibile per le chiamate dall'estero al numero +386 1 478 7550.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.cepimose.si.

NIJZ Nacionalni inštitut za javno zdravje

Ukrepi na področju obvladovanja širitve COVID-19 v povezavi na ranljivih skupinah prebivalstva

EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada v okviru odziva Unije na pandemijo COVID-19.

L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione Europea dal Fondo Sociale Europeo nell'ambito della risposta dell'Unione alla pandemia COVID-19.

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE

#OstaniZdrav

#CepimoSe

NALEZIMO SE DOBRIH NAVAD

CEPIMO SE

www.cepimose.si

CEPLJENJE PROTI COVIDU-19

LA VACCINAZIONE ANTI COVID-19

Za uspešno obvladovanje epidemije je pomembno, da stopimo skupaj.
Nalezimo se dobrih navad - cepimo se.

L'unione fa forza, insieme per gestire con successo l'epidemia.
»Contagiamoci« di buone abitudini: vacciniamoci.

O COVIDU-19
INFORMAZIONI SUL COVID-19

Kaj sta SARS-CoV-2 in covid-19?
Covid-19 je bolezen, ki jo povzroča novi koronavirus SARS-CoV-2, za katerega je značilno, da je zelo nalezljiv in se hitro širi med ljudmi. Bolezen ima lahko tudi težji potek, ki zahteva bolnišnično zdravljenje.

Cos'è SARS-CoV-2 e cosa covid-19?
Il Covid-19 è una malattia causata dal nuovo coronavirus SARS-CoV-2, che si caratterizza per essere altamente contagioso e diffondersi rapidamente tra le persone. La malattia può avere anche un decorso più grave che richiede cure ospedaliere.

Kdo se lahko okuži z novim koronavirusom?
Z novim koronavirusom se lahko okužimo vsi, tako starejši kot tudi mlajši, običajno pa težje zbolijo starejši in kronični bolniki. Pri otrocih bolezen večinoma poteka blago.

Chi si può contagiare con il nuovo coronavirus?
Con il nuovo coronavirus si può contagiare chiunque, sia anziani che giovani. Le persone anziane e le persone con malattie croniche hanno maggiori probabilità di sviluppare forme gravi di malattia. Il percorso della malattia tra i bambini è solitamente più lieve.

CEPLJENJE PROTI COVIDU-19
VACCINAZIONE ANTI COVID-19

Zakaj je cepljenje pomembno?
Novih okužb ne moremo dovolj učinkovito preprečevati samo z zaščitnimi ravnanji - pričakujemo, da bomo to dosegli z ustrezno precepljenostjo z varnimi in učinkovitimi cepivi.

Perché è importante la vaccinazione?
Le nuove infezioni non possono essere prevenute in modo sufficientemente efficace soltanto con le misure protettive: ci aspettiamo di ottenere questo risultato attraverso una vaccinazione adeguata della popolazione con vaccini sicuri ed efficaci.

PRED OKUŽBO S COVIDOM-19 SE NAJUČINKOVITEJE ZAŠČITIMO S CEPLJENJEM

LA VACCINAZIONE È LA MISURA PIÙ EFFICACE PER PROTEGGERCI DALL'INFEZIONE DA COVID-19

Ali so cepiva varna?
Skrb glede varnosti in učinkovitosti cepiv je odveč. Cepiva proti covidu-19 so bila preizkušena v kliničnih testiranjih, v katerih je sodelovalo več deset tisoč ljudi. Res je, da je bila časovnica strnjena, vendar se je upoštevalo vse pomembne vmesne korake. Pravila za registracijo cepiv so za vsa cepiva enaka, podatki o varnosti in učinkovitosti cepiva proti covidu-19 pa so verodostojni.

I vaccini sono sicuri?
Le preoccupazioni sulla sicurezza e l'efficacia dei vaccini non sono necessarie. I vaccini anti Covid-19 sono stati testati in studi clinici che hanno coinvolto decine di migliaia di persone. È vero che la tempistica è stata condensata, ma sono stati presi in considerazione tutti i passaggi intermedi importanti. Le regole per la registrazione dei vacini sono uguali per tutti i vaccini e i dati sulla sicurezza e l'efficacia dei vaccini anti covid-19 sono credibili.

CEPLJENJE PROTI COVIDU-19 JE VARNO IN UČINKOVITO

LA VACCINAZIONE ANTI COVID-19 È SICURA ED EFFICACE

CEPLJENJE PROTI COVIDU-19 JE BREZPLAČNO ZA VSE

LA VACCINAZIONE ANTI COVID-19 È GRATUITA PER TUTTI

Kako cepiva delujejo?
S cepivom, ki ne more povzročiti bolezni, spodbudimo naš imunski sistem, da izdela zaščitna protitelesa proti povzročitelju bolezni. Če kasneje pridemo v stik s povzročiteljem bolezni, ga naš imunski sistem prepozna in uniči, še preden bi povzročil covid-19.

Come funzionano i vaccini?
Il vaccino non può causare la malattia ma stimola il nostro sistema immunitario a produrre anticorpi protettivi contro il patogeno. Se in seguito al vaccino veniamo in contatto con l'agente patogeno, il nostro sistema immunitario lo riconosce e lo distrugge ancora prima che esso provochi il covid-19.

Ali lahko zaradi cepljenja zbolimo za covidom-19?
Cepivo proti covidu-19 ne vsebuje virusa in ne more povzročiti bolezni. Če zbolimo po prejemu prvega odmerka cepiva, samo bili najverjetneje okuženi že v času cepljenja in še nismo imeli simptomov ali pa smo se okužili v naslednjih nekaj dneh.

Possiamo ammalarci di covid-19 a causa della vaccinazione?
Il vaccino anti covid-19 non contiene il virus e non può causare la malattia. Se ci ammaliamo dopo aver ricevuto la prima dose del vaccino, molto probabilmente eravamo già infetti al momento della vaccinazione ma non avevamo ancora i sintomi, oppure siamo stati infettati nei giorni successivi.

S CEPLJENJEM ZAŠČITIMO SEBE IN DRUGE

CON LA VACCINAZIONE PROTEGGIAMO NOI STESSI E GLI ALTRI

Ali se moramo cepiti tudi proti covidu-19, če smo se že cepili proti gripi?
Cepljenje proti gripi nas ne zaščiti pred covidom-19, saj gre za cepljenji proti različnim virusom. Med enim in drugim cepljenjem je vseeno priporočljiv razmik 14 dni, a le zato, da se izognemo napačnemu pripisovanju morebitnih neželenih učinkov.

Dobbiamo vaccinarci contro il covid-19 se siamo già stati vaccinati contro l'influenza?
La vaccinazione antinfluenzale non ci protegge dal covid-19, perché si tratta di vaccinazione contro vari virus. Tuttavia, si raccomanda un intervallo di 14 giorni tra le due vaccinazioni, ma solo per evitare un'attribuzione errata di possibili effetti collaterali.

ZARADI CEPLJENJA NE MOREMO ZBOLETI ZA COVIDOM-19

LA VACCINAZIONE NON PUÒ CAUSARE IL COVID-19